

ינואר 2024

תקנון הטבה ללקוחות סמלת
טרייד אין מחירון במחירון

1. חברת סמלת מוטורס בע"מ, סין ישראל תחבורה חכמה בע"מ ויפנאוטו חברה ישראלית לרכב בע"מ (לכולן ביחד ולחוד הלן- "סמלת" או "החברה") תשקול ובהתאם לשיקול דעתה, תעניק, הצעות לביצוע טרייד אין (זיכוי כנגד רכישת רכב חדש מאת החברה) לרכבו המשומש של לקוח כהגדרתו להלן בתנאים אשר יפורטו להלן.

2. **תוקף התקנון ומבוא:**

2.1. תוקף התקנון החל מיום 1/1/2024 ועד ליום 31/12/2024 .

2.2. סמלת שומרת על זכותה להאריך או לקצר את תקופת תוקפו של התקנון על פי שיקול דעתה.

2.3. סמלת רשאית לשנות, לעדכן, להפסיק או להחליף תנאים בתקנון זה בכל עת וללא הודעה מוקדמת על פי שיקול דעתה.

2.4. כותרות סעיפי תנאי מבצע ותקנון זה ניתנו לשם נוחות ההתמצאות בלבד ולא יינתן להם משקל לצרכי פרשנותו.

2.5. תנאים אלו מנוסחים בלשון זכר לשם הנוחות בלבד והכוונה הינה לנשים וגברים כאחד.

3. **הגדרות:**

3.1. **רכב חדש** – רכב חדש ממותגי ודגמי סמלת אשר מיובאים ונמכרים על ידי מעת לעת אשר יירכש על ידי לקוח. למעט כלי רכב מסחריים, בהתאם לרישיון הרכב ומשאיות.

3.2. **לקוח** – אדם פרטי אשר ירכוש רכב חדש מסמלת בהתאם להסכם הזמנת רכב מחייבת ויעמוד בכל התחייבויותיו על פיה ובהתאם לתקנון זה.

3.3. **רכב משומש** – רכב הרשום על שם הלקוח ובבעלותו ברגע הוא מבקש לבצע עסקת טרייד אין במסגרת עסקה לרכישת רכב חדש והעומד בכל הפרמטרים והתנאים המפורטים להלן והינו אחד מהדגמים המפורטים בנספח הדגמים המזכים המצ"ב לתקנון זה.

4. **עסקת הטרייד אין (עסקת חליפין) וקביעת מחיר הזיכוי-**

4.1. במסגרת עסקת טרייד אין, ככל ותוצע ללקוח ותאושר על ידי סמלת על פי שיקול דעתה, יינתן ללקוח זיכוי כספי ממחיר רכב חדש שיירכש על ידו בגין רכבו המשומש שיימסר לסמלת. גובה זיכוי כאמור ייקבע על פי המפורט להלן.

4.2. בכפוף לאמור להלן הצעת הטרייד אין תהא בהתאם לנספח הדגמים המזכים המצורף לתקנון (ושיעור אחוז ההפחתה הכלול בו, ככל וכלול) כנגזרת ממחיר שורה בהפחתות הנדרשות, לא כולל תוספות - קילומטר/ יד/ חודשי עליה לכביש, במחירון "לוי יצחק" התקף במועד מסירת הרכב המשומש כמפורט להלן.

- 4.3. מחיר הזיכוי יתבסס על מחיר שורה כמפורט בסעיף 3.2 לעיל, על פי ספר המחירון הרשמי של "לוי יצחק" התקף במועד מסירת הרכב המשומש על ידי הלקוח לסמלת בהתאם לתקנון זה ובכפוף לביצוע מסירה כאמור עד ל- 20 לחודש בו נחתמה עסקת הטרייד אין.
- 4.4. במידה ומסירת הרכב בפועל תבוצע במועד אחר לאחר ה- 20 לאותו החודש, יחושב מחיר הזיכוי בגין הרכב המשומש על בסיס המחירון התקף במועד המסירה .
- 4.5. מובהר כי למחיר הזיכוי לא תיתוספנה התוספות עפ"י מחירון יצחק לוי כגון תוספת מועד עליה לכביש , ק"מ או מספר בעלים נמוך וכן תוספות התקנה מכל סוג והלקוח לא יהיה זכאי לכל תוספת בגינם.
- 4.6. סכום הזיכוי בגין הרכב המשומש לא יעלה על מחיר הרכב החדש.
- 4.7. הרכב המשומש חייב להיות מאותו סגמנט (קבוצת רכב) של הרכב החדש או נמוך ממנו. ויובהר בכל מקרה הרכב המשומש לא יכול להיות בסגמנט גבוה יותר מהרכב החדש. (לצרכי סעיף זה סגמנט משמעו, קבוצת רכב כמצוין ברישיון הרב : קטגורית רכב – מיני, סופר מיני, משפחתי, SUV קטן, SUV גדול וכיו"ב) .
לדוגמא : לקוח לא יוכל לרכוש רכב חדש מסוג פיאט 500- קבוצת רכב 3 כנגד טרייד אין לרכב סובארו פורסטר – קבוצת רכב 5 SUV גדול.
- 4.8. ככל ותבחר החברה לתת ללקוח הצעה לטרייד אין בגין רכבו המשומש והלקוח יבחר למכור את הרכב לחברה על פי הצעה כאמור, יחתמו הצדדים על הסכם רכישה.
- 4.9. בחר הלקוח שלא לבצע את עסקת הטרייד אין בכל שלב שהוא לאחר חתימת הסכם להזמנת רכב חדש לא יהא זכאי לכל זיכוי או הטבה אחת מהחברה בגין רכישת הרכב החדש ו/ או בגין אי מימוש ההצעה ולא יהא בכך כדי לגרוע מהסכם הזמנת הרכב החדש והתחייבויות הלקוח על פיו וכן ביטול הרכישה בהתאם להסכם הזמנת רכב חדש יהא בהתאם לתנאי ההסכם.
- 4.10. כמו כן **ובנוסף** מחיר הזיכוי כפוף להפחתות ולסייגים הנוספים המפורטים לעיל ולהלן.
- 4.11. הרכב המשומש עונה על מכלול הקריטריונים להלן:
- 4.11.1. הינו מהמותגים והדגמים המיובאים על ידי סמלת בלבד ולא כולל רכבים ממותגים ודגמים אלו אשר הינם מיבוא מקביל / אישי;
למען הסר ספק רכב אשר נרכש בייבוא מקביל / אישי לא יכלל בדגמים המזכים בטרייד אין בהתאם לתקנון זה.
- 4.11.2. כלי רכב בשנתונים 2018-2021 בלבד.
- 4.11.3. הרכב הינו יד ראשונה בלבד. (משמע הלקוח הינו הבעלים הראשון והיחיד של הרכב) 00 ברישיון הרכב .
- 4.11.4. כלי רכב בשנתונים 2014-2017 בבעלות פרטים יד שניה בלבד 01 ברישיון הרכב .
- 4.11.5. רכב בשנתון מוקדם מ- 2014 לא זכאי בטרייד בהתאם לתקנון .
- 4.11.6. ממועד עליית הרכב לכביש הוא בבעלות פרטית בלבד (לרבות בעלים קודמים) ובוצע בו שימוש פרטי בלבד . קרי לא שימש כרכב חברה, עמותה, לימוד נהיגה, סיור ותיור, קיבוצים, השכרה, ליסינג, הצלה וכיו"ב.

4.11.7. הינו רשום כדין על שמו של הלקוח בלבד וחופשי מכל זכות של צד ג' ובכלל זה אינו ממושכן /משועבד/ מעוקל או כרוכה בו זכות צד ג' אחרת וניתן למוכרו ולהעבירו לבעלות צד ג'. במידה וקיימת מניעה כלשהי להעברה כאמור רשאית החברה לקבוע כי אינה מעוניינת במתן הצעה לטרייד אין או לחילופין לחייב את הלקוח לדאוג להסירה עד למועד מסירתו לסמלת.

במקרה זה הלקוח לא יהא רשאי לבטל את רכישת הרכב החדש בהתאם להסכם הזמנת רכב חדש והביטול יהא על פי תנאי הסכם ההזמנה לרכב החדש בלבד או לחילופין השלמת התמורה המלאה בהתאם להזמנת הרכב החדש.

4.11.8. יש בגינו רישיון רכב תקף ל- 4 חודשים לכל הפחות ממועד מסירת הרכב לסמלת שאם לא כן תופחת עלות חידוש רישיון הרכב ממחיר הזיכוי.

4.11.9. במועד מסירת הרכב יש בגינו היסטוריית טיפולים מלאה בהתאם להוראות יצרן במרכזי השירות המורשים של סמלת בלבד.

4.11.10. במועד מסירת הרכב מועד ביצוע טיפול השגרה הבא בגין הרכב בהתאם להוראות היצרן ונתוני הרכב, הינו לא פחות מבעוד 5,000 ק"מ או 4 חודשים, לפי הגבוה מבניהם. שאם לא כן תופחת עלות ביצוע הטיפולים הקרובים ממחיר הזיכוי.

4.11.11. במועד מסירת הרכב מספר הק"מ הכללי של הרכב לא יעלה על 100,000 ק"מ ולא יותר ממוצע של 10,000 ק"מ לשנה קלנדארית, החל משנה בה עלה על הכביש.

4.11.12. העדר פגמים, תיקוני פח וצבע, תקלות, החלפות חלקי מרכב, פגיעות שלדה, פגיעות פח, תא מטען, קורות, עמודים, ונזקי ברד ולא קיימות ירידות ערך מכל סוג בגינו.

4.11.13. לא בוצע שינוי כלשהוא במונה הקילומטר של הרכב.

4.11.14. מנוע הרכב לא הוחלף או תוקן מהותית. למעט ככל והמנוע הוחלף במסגרת אחריות ורק במנוע מקורי חדש.

4.11.15. גיר – לא הוחלף או תוקן מהותית.

4.11.16. לא הותקנה או מותקנת מערכת גפ"מ.

4.11.17. קיימים לרכב מינימום 2 מפתחות.

4.11.18. בהתאם להחלטת החברה ישלח הרכב לבדיקה במכון בדיקה מורשה. ממחיר הזיכוי יופחת בנוסף לאמור לעיל ערך כל פגם או ליקוי שיתגלו בבדיקה שתערך על ידי החברה או בבדיקה במכון הבדיקה. הערכת עלות הפחתות כאמור תיעשה על ידי החברה בהתאם לעלויות התיקון אשר יקבעו על ידה.

4.12. מסירת הרכב המשומש:

4.12.1. הרכב יימסר לסמלת כאשר הוא נקי מכל זכות לצד ג' (עיקול ו/או משכון ו/או אחר)במועד שייקבע בין הצדדים בהסכם הרכישה ובמקום אשר ייקבע על ידי סמלת. בכל מקרה הלקוח ימסור את הרכב המשומש לא יאוחר ממועד קבלת הרכב החדש וכתנאי למסירתו.

- 4.12.2. הלקוח יבצע את כל הפעולות הנדרשות, יחתום על כל המסמכים ויפיע בפני כל הרשויות הנדרשות לשם העברת הבעלות ברכב המשומש.
- 4.12.3. הרכב יימסר כפי מצבו ביום חתימת הסכם הטרייד אין ובכלל זה בכל הנוגע לתנאים המפורטים בתקנון זה למעט בלאי סביר הנובע משימוש רגיל של נהג פרטי במהלך התקופה שבין חתימת ההסכם למסירה. לא יפורק מהרכב כל חלק או אביזר אשר היה קיים בו במועד החתימה על הסכם הטרייד אין.
- 4.12.4. במידה ועד למועד המסירה יפגע הרכב ו/או ייגרם לו כל נזק ו/או ייגנב ו/או יחול כל שינוי בקשר עם זכויות הבעלות בגינו (ובכלל זה הטלת עיקול, שעבוד וכיו"ב) ו/או יכולת הלקוח לעמוד בהוראות הסכם הטרייד אין ו/או הוראות הזמנת הרכב החדש, ו/או התנאים לעיל יבוטלו ההסכמים עם הלקוח והלקוח יפצה את החברה בכל הוצאות ונזקים אשר נגרמו לה.
- 4.12.5. תנאי והשלכות ביטול כמפורט בהסכם הזמנת רכב חדש והסכם הטרייד שייחתם.
5. כל הרכבים, המותגים, הדגמים או השנתונים שאינם נכללים בתקנון זה חופשיים מתקנון זה, ומתן הצעת טרייד אין בגינם תהא נתונה לשיקול דעת מוחלט של החברה אשר תקבע את מחיר הזיכוי, אם בכלל, על פי שיקולי סחירות בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי ובהתאם לתנאי הסכם פרטני שייחתם בין הצדדים.

5 תנאים ודגשים נוספים

בנוסף לאמור לעיל רכישת הרכב חדש / קבלת זכאות לטרייד בהתאם לתקנון זה מותנית בכך כי:

- 5.1 הלקוח חתם על הסכם לרכישת רכב חדש מהדגמים המשתתפים בתקנון (להלן: "ההזמנה"). לא ניתן לשריין/לשמור רכב חדש לרוכש ללא חתימה על הזמנה ועמידה בתנאיה. מובהר כי הלקוח יהיה זכאי לקבל את ההטבות אך ורק בתום תהליך רכישת הרכב ובכפוף לתשלום מלוא התמורה על פי תנאי הסכם הזמנת הרכב ורישום הרכב על שם הלקוח.
- 5.2 במעמד ביצוע ההזמנה, הלקוח שילם מקדמה כנקוב בהזמנה.
- 5.3 הלקוח שילם את מלוא התמורה תוך 7 ימי עסקים ולא יאוחר מהמועד הנקוב בהזמנה לרבות אגרת רישוי, תוספות ככל שהוזמנו והסדרת האישורים הנדרשים.
- 5.4 הלקוח לא ביטל את העסקה.
- 5.5 אי קבלת המימון מהגורם המממן / השלמת עסקת הטרייד אין מכל סיבה שהיא / השלמת התשלום והתנאים במועד הנ"ל כמוהו כביטול העסקה ע"י הלקוח, והחברה תהיה רשאית לבטל את העסקה ולהציע את הרכב למכירה ללקוח אחר ותבוטלנה כל ההטבות על פי מבצע זה. הלקוח יישא בעלויות והשלכות ביטול עסקת המימון / טרייד אין.
- 5.6 יש לבצע גמר תשלום, לרבות תשלום אגרת רישוי, תשלום תוספות ככל שהוזמנו והסדרת האישורים הנדרשים במועד הקבוע בהסכם הזמנת הרכב. החברה תפעל לשחרור הרכב מהמכס רק לאחר קבלת מלוא התשלום כאמור.

- 5.7 ההטבות או כל חלק מהן אינן ניתנות להמרה או החלפה. לא יינתנו כל זיכוי, הנחה ו/או הטבה אחרת בגין אי-מימוש מלוא ההטבות המוצעת במסגרת מבצע זה או חלקן והן אינן ניתנות להמרה או העברה. ההטבות הינן אישיות הן ללקוח עצמו והן לרכב החדש שרכש, ואינן ניתנות להסבה ו/או להעברה לצד שלישי כלשהו ו/או לרכב אחר ו/או ללקוח אחר, אלא בהסכמת החברה וחתימה על ניירת נדרשת.
- 5.8 בכל מקרה של סתירה או אי התאמה בין תנאי מבצע אלו ובין פרסומים אחרים כלשהם בדבר המבצע, לרבות בטלוויזיה, ברדיו בעיתונים ובכל אמצעי אחר – תגברנה הוראות אלו.
- 5.9 אין באמור בתנאי המבצע כדי לגרוע מתנאי הסכם הזמנת הרכב ורכישת הרכב מותנית בחתימתו וכפופה לו. במקרה של סתירה יגברו הוראות הסכם הזמנת הרכב. בכל הנוגע לעסקת המימון וההלוואה / טרייד אין יחולו הוראות הסכמים אלו בקשר לנדון בהם.
- 5.10 תנאים אלו מנוסחים בלשון זכר לשם הנוחות בלבד והכוונה הינה לנשים וגברים כאחד.
- 5.11 הדין החל על תנאים אלו וכל הנובע ממנו הוא הדין הישראלי בלבד. סמכות השיפוט הייחודית והבלעדית נתונה לבתי המשפט המוסמכים בתל-אביב.
- 5.12 התקנון ותנאים אלו ממצים את זכויות וחובות הצדדים בקשר להשתתפות במבצע, והלקוח רשאי שלא להשתתף בו ולוותר על תנאי המבצע.
- 5.13 אין כפל מבצעים / הטבות.
- 5.14 נתוני הצריכה והטווח הם על פי נתוני מעבדה - צריכת הדלק / החשמל והטווח בפועל מושפעים בין היתר מתנאי הדרך והסביבה, מתחזוקת הרכב, ממהירות הנסיעה, אופי הנהיגה, מצב הצמיגים, שימוש באביזרים, ובדגמי החשמל גם מקיבולת סוללת ההנעה בראשית הנסיעה, גיל הסוללה, ושימוש בהתקן טעינה תקין - ויכולים אף להגיע לפער משמעותי לעומת נתוני המעבדה.
- 5.15 התמונות בפרסומים הינן לצרכי המחשה בלבד.

6. ט.ל.ח.

7. נספח דגמי רכב משומש הזכאים בהתאם לתקנון זה-

מותגי הבית		
הערות לדגם המשומש	דגם	יצרן
למעט מנוע 3.2	159	אלפא
	סטלביו	
	ג'וליה	
	מיטו	
	ג'ולייטה	
	רנגייט	ג'יפ

2021 - (-3%)	רנגלר	
	פטריוט	
	קומפאס	
ללא אוברלנד \ למעט 2020 -12%	גראנד צ'ירוקי	
	ניטרו	דודג'
	קאליבר	
	ג'רני	
למעט דגמי XT טורבו	פורסטר	סובארו
	אימפרזה	
	XV 1.6	
	XV 2.0	
	B-4	
	אאוטבק	פיאט
	X500	
	500	
	e500	
70000 פחות ממחירון	כל הדגמים	הונגצ'י
50000 פחות ממחירון	כל הדגמים	WAY

מותגים זרים		
הערות לדגם המשמש	דגם	יצרן
	A-1	אאודי
ללא דגמי e-tron	A3	
	A4	
החל מ 2017 צורה חדשה בלבד	Q5	
	Q-2	
	Q-3	ב מ וו
ללא דגמי קצה	סדרות 1-3	
	X-1-3	
למעט ידני/קופר וורקס	מיני קופר	דייהטסו
	כל הדגמים	הונדה
	CRV	
	אקורד	
למעט סטיישן וידני	סיוויק	
למעט ידני	HRV	
למעט ידני	ג'אז	טויוטה
	קורולה	
למעט גיר רובוטי	יאריס	
	אוריס	

	וורסו	
	פריוס פלוס	
	אוונסיס	
	RAV 4	
	RAV 4 HYBRID	
דגמים היברידיים בלבד	CHR	
	לנד קרוזר	
למעט ידני	I-10	יונדאי
	I-20	
	I-25	
למעט סטיישן וידני	I-30	
	I-35	
	איוניק	
	קונה	
	IX35	
ללא דגם סופרים	טוסון	
7 מושבים בלבד	סנטה פה	
	IS 250	
	300 IS	
	NX	
	CT 200	מיצובישי
	לנסר	
	אטראז'	
7 מושבים בלבד	אאוטלנדר	
	פג'רו	
למעט ידני	ספייס סטאר	
	ECLIPSE CROSS	מאזדה
	ASX	
	2	
	3	
	5	
	6	
	CX-5	
	CX-3	
	A-180	מרצדס
ללא דגמי קצה	סדרות A/B/C	
	GLA-200	ניסאן
למעט ידני	מיקרה	
	סנטרה	
	אלמרה	

למעט טורבו ידני	ג'וק	
	אלטו	סוזוקי
	סוויפט	
ללא דגמי 7-XL	גרנד ויטרה	
למעט דגמי 4*4	ויטרה	
למעט ידני	בלנו	
	ג'מיני	
	איגניס	
למעט ידני	סלריו	
	SX4 1.4 קרוס אובר	
	SX4	
למעט סטיישן ידני	איביזה	סיאט
	מיי	
למעט סטיישן ודגמי קצה	לאון	
	קופרה	
	טולדו	
	אטקה	
	ארונה	
למעט ידני	פביה	סקודה
	ראפיד	
מנוע 1.5 בלבד , למעט סטיישן	אוקטביה	
למעט 4*4 ידני	יטי	
	קאמיק	
	סופרב	
	קארוק	
	חיפושית	פולקסוואגן
	ג'טה	
	פאסאט	
	טיגואן	
	אפ	
	CC	
למעט ידני GTI וסטיישן	פולו	
כל הדגמים	גולף	
	קוגה	פורד
	פיאסטה	
כל הדגמים	פיקנטו	קיה
7 מושבים בלבד	סורנטו	

למעט סטיישן	סיד	
משנת 2012 והלאה	ריו	
למעט דגמי דיזל	סול	
ללא מנוע 1600 אטמוספרי	ספורטאג'	
	סטוניק	
	קארנס	
צורה חדשה בלבד החל מ- 2015	קארניבל	
	גראנד קופה	רנו
	קולאוס	
	קליאו	
	קאפצ'ור	
דיזל בלבד	קדג'אר	שברולט
מנוע T 1.4 בלבד	טראקס	
15% הפחתה ממחירון שורה	קאפטיבה	
	אוואו	
ללא ידני	ספארק	
15% הפחתה ממחירון שורה	סוניק	
ללא ידני	כל הדגמים	דאצ'יה